



Положення й умови
Becas Santander Idiomas | Español para Ucrrianos (Іспанська мова для
українців)
Шоста пропозиція

Національний університет дистанційного навчання (далі **UNED**) за фінансової підтримки банку **Banco Santander, S.A.** розробив і запровадив програму **Becas Santander Idiomas | Español para Ucrrianos (Іспанська мова для українців)** (далі "**Програма**"), що спрощує та розширює можливості громадян України віком від 18 років, які на дату публікації пропозиції Програми знайшли прихисток в Іспанії, взяти участь в освітній програмі, що представлена на вебсторінці **UNED**, й опанувати іспанську мову на рівні A1 або A2.

I. Цілі

Ця пропозиція в рамках Програми спрямована на те, щоб 400 громадян України, котрі знайшли прихисток в Іспанії, долучилися до курсу іспанської мови й занурилися в її вивчення.

Основна мета Програми — дати можливість особам-вихідцям з України набути навичок для базового спілкування іспанською мовою.

II. Цільова аудиторія

Кандидатами на участь у пропозиції Програми є повнолітні особи, яким вже виповнилося 18 років, які є громадянами України й отримали прихисток в Іспанії.

Надання безкоштовних місць на освітніх курсах Програми сумісне з іншими типами допомоги, які відрізняються від цілі цієї Програми, незалежно від того, чи ініціюють їх громадські або приватні організації.

III. Характеристики програми й доступних місць

У рамках пропозиції Програми виділяється 400 стипендій для реалізації освітнього курсу, який передбачає дві форми навчання (аудиторні заняття або онлайн) і спрямований на здобуття рівнів володіння іспанською мовою A1 та A2 (далі "**Курс**").

Детальні відомості наведено нижче.



Becas Santander Idiomas | Español para Ucranianos (Іспанська мова для українців)
Третя пропозиція

- Кількість учасників для цієї пропозиції становить **300** осіб.
- Курс розпочнеться за такими **датами**:
 - з 21 Листопад по 25 Листопад (включно);
 - з 28 Листопад по 2 Грудень (включно);
 - з 5 Грудень по 9 Грудень (включно);
 - з 12 Грудень по 16 Грудень (включно).
- **Формат проведення:** Навчання передбачає 50 годин занять протягом місяця, 4 або 5 днів на тиждень по 3 або 3 години з четвертю у вибрані дні та час. Розклад повідомлять учасникам. Кандидати можуть вибирати один із цих форматів навчання, що є взаємовиключними:
 - (i) Аудиторні заняття: у цьому випадку учасники проходять Курс очно відповідно до роботи центрів UNED, розташованих по всій країні. UNED пропонує до послуг кандидатів щонайменше 40 центрів, де вони можуть навчатися.

У заявці кандидати повинні вказати центр UNED, де вони хочуть займатися в рамках Курсу. Кандидати повинні взяти до уваги, що в кожному центрі UNED виділяється обмежена кількість місць на Курсі.
 - (ii) Онлайн-заняття: у цьому випадку учасники проходять Курс заочно, зв'язуючись із центрами UNED, розташованими по всій країні.

У заявці кандидати повинні вказати, що хочуть проходити Курс в онлайн-режимі.
- Мова: іспанська.
- **Рівень:** кандидати мають змогу вибрати з-поміж двох взаємовиключних варіантів.
 - (i) Курс для здобуття рівня володіння іспанської мови на рівні A1. Передбачається, що будуть доступні близько 150 місць для цього варіанта, хоча UNED як упорядник Програми може змінити кількість місць залежно від кількості поданих заявок для обох рівнів.



- (ii) Курс для здобуття рівня володіння іспанської мови на рівні A2. Передбачається, що будуть доступні близько 250 місць для цього варіанта, хоча UNED як упорядник Програми може змінити кількість місць залежно від кількості поданих заявок для обох рівнів.
- Навчальна платформа Курсу: <https://www.uned.es/universidad/inicio.html>.
- **Передумови для зарахування** Умови, яким повинні задовольняти учасники, для зарахування на Курс:
 - i. вік від 18 років;
 - ii. українець(-ка) за національністю;
 - iii. статус біженця(-ки) в Іспанії;
 - iv. указати, як особа буде проходити Курс: очно (у такому разі кандидат має вибрати центр UNED, у якому бажає відвідувати аудиторні заняття) або навпаки — онлайн;
 - v. указати бажаний рівень опанування мови (A1 чи A2) для Курсу.

Подаючи заявку на стипендію, кандидат підтверджує, що всі дані в ній є правдивими, і несе відповідальність за них, оскільки не вимагається документація, яку UNED може перевірити.

- **Критерії відбору:**

Виключними критеріями відбору, які UNED бере до уваги, є відповідність кандидатів переліченим вище вимогам щодо зарахування й порядок подання заявок, поки не буде призначено 400 стипендій.

Незважаючи на зазначене вище, для кандидатів, які вибрали очну форму навчання, слід також враховувати наявність вільних місць у центрах, які вони вибирають для проходження курсу в рамках Програми. Отже, існує ймовірність того, що кандидат не отримає стипендію, якщо вибере очну форму Курсу в центрі UNED, у якому всі місця вже зайняті (хоча в інших центрах UNED доступні вільні місця).

- Нижче наведено **вміст** курсу.

РІВЕНЬ A1

Курс складається з 9 розділів і 50 годин аудиторних занять. Рекомендуємо приділяти кожному розділу 5 або 6 годин аудиторних занять.

Розділ 1. Розповідь про себе й надання особистих даних



Загальна мета: навчитися вітатися, представлятися іншим і спілкуватися в ситуаціях, де потрібно надати особисті дані.

Розділ 2. Місто, район і село

Загальна мета: навчитися називати визначні місця й указувати їх розташування.

Розділ 3. Користування громадським транспортом

Загальна мета: здобути навички, необхідні для поїздки громадським транспортом у місці проживання.

Розділ 4. У супермаркеті

Загальна мета: здобути навички, необхідні для здійснення покупок найпоширеніших продуктів.

Розділ 5. На прийомі в лікаря

Загальна мета: навчитися звертатися за порадою чи медичною допомогою.

Розділ 6. Пошук житла

Загальна мета: здобути навички, необхідні для пошуку житла, що здається в оренду.

Розділ 7. Пошук роботи

Загальна мета: навчитися, як шукати роботу іспанською мовою.

Розділ 8. Вихід на роботу

Загальна мета: здобути навички, необхідні для реалізації себе як співробітника.

Розділ 9. Робота з документацією й виконання завдань

Загальна мета: здобути навички володіння іспанською мовою, необхідні для виконання базових завдань.

РІВЕНЬ A2

Соціокультурні аспекти й реалії

Іспаномовні країни

Адміністративно-територіальний поділ Іспанії

Середземноморська кухня

Типові для Іспанії страви та продукти

Медичні послуги

Житло: його типи, кімнати, оренда й придбання



Управління: офіційні документи, заповнення бланків, телефонні дзвінки, скарги й звернення
 Форми неофіційних бесід і використання права говоріння
 Ввічливе спілкування на робочому місці

Ролі та посади

Комунікація щодо вподобань і смаків
 Розповідь про повсякденне життя з використанням дієслів теперішнього і минулого часу
 Висловлення точки зору
 Розповідь про минулі події
 Розмова про майбутнє
 Розповідь про свої плани
 Запитувати й надавати інформацію щодо продукту, його функцій і застосування
 Опис об'єкта й визначення його місцезнаходження
 Розмова про особисті відносини

Граматика

Минулий недоконаний час
 Минулий доконаний час (складений)
 Минулий доконаний час
 Дієслова *gustar* (подобатися), *encantar* (бути до смаку, приємним), *parecer* (здаватися)
 Дієслова, що виражають точку зору: *creer* (вважати), *estar de acuerdo* (погоджуватися) тощо
 Різниця між формами минулого часу
 Дієслівна конструкція *ir+a+infinitivo*
 Майбутній простий час

Лексика

Професії
 Дозвілля
 Лексика про міста
 Спорт і фізичні вправи
 Ресторани, продукти й типові страви
 Житло: його типи, кімнати
 Подорожі
 Ввічливі звертання
 Засоби зв'язного мовлення
 Вирази для початку й завершення розмови

Щоб Програма могла принести користь максимальному числу учасників, якщо виникне ситуація, коли UNED вважатиме, що кандидатів на виділені стипендії недостатньо або якщо кількість заявок перевищуватиме доступні місця, заклад може застосувати додаткові умови зарахування, а також подовжити термін подачі заявок для кандидатів, щоб ті могли виконати нові умови.



IV. Управління

Обов'язковою умовою отримання стипендії є оформлення заявки для участі в проекті Програми на призначеній для вказаних цілей платформі стипендій Becas Santander www.becas-santander.com. Сповіщення про виділення стипендії надійде через систему управління на цій платформі.

Під час реєстрації на платформі стипендій Becas Santander (www.becas-santander.com) кандидати повинні вказувати адресу електронної пошти, що містить лише символи латинської абетки, тому використання в адресі кириличних літер не дозволяється.

Зареєструватися слід у період з **27 жовтень 2022 р. по 14 Листопад 2022 р. (до 23:59) GMT+2** (часовий пояс континентальної частини країни), ураховуючи той факт, що UNED може змінити дати.

V. Розподіл місць серед кандидатів

Призначення 400 місць учасникам відбудеться **15 Листопад 2022 р.** UNED застосовує аналогічну процедуру для призначення всіх стипендій як для очного, так і для онлайн-навчання.

Після цього учаснику повідомляється про призначення й надається **10 днів (тобто до 25 Листопад 2022 р.)** після дати й часу надходження сповіщення, щоб прийняти **запрошення**. Це потрібно зробити на вебсторінці www.becas-santander.com.

Після того як кандидат погодиться на стипендію, він отримає інструкції щодо **навчання на вебсторінці UNED**.

Якщо після закінчення вказаного проміжку часу залишаться місця, не підтверджені учасниками, UNED перенесе їх до наступної пропозиції, поки 100% стипендій не будуть призначені (якщо це можливо).

Окрім того, на момент надання місць UNED може зв'язуватися з кандидатами, які отримали стипендії, електронною поштою й надавати їм поради та інструкції щодо того, як підтвердити стипендію (це можна зробити на вебсторінці www.becas-santander.com), як зареєструватися в мережі UNED, а також за потреби надати розклад аудиторних занять та інформацію про те, як дістатися до центру.

VI. Захист даних



Основні відомості щодо політики недоторканності приватного життя, положення якої застосовуються до Програми, доступні на платформі стипендій Becas-Santander за посиланням www.becas-santander.com/es/legal/privacy:

Відповідальною за обробку даних є компанія Universia Holding S.L (далі Universia), розташована за адресою: Ciudad Grupo Santander. Avda de Cantabria s/n, 28660, Boadilla del Monte (Madrid), España (Іспанія). Контактна адреса уповноваженого із захисту даних: dpo@universia.net.

З огляду на залучення учасників до цієї Програми основні цілі обробки, які регулюються політикою недоторканності приватного життя, наведено нижче.

Мета обробки	Правове підґрунтя
Керування даними користувачів на платформі й надання доступу до послуги	Укладення договору, яке відбувається, коли користувач приймає загальні умови використання
Передача даних закладам і спонсорам для належного проведення Програми Universia передає персональні дані, які користувачі надають під час реєстрації в програмі: ■ закладу, який проводить чи проводить Програму: Національному університету дистанційного навчання; ■ спонсору, який підтримує, фінансує та просуває Програму: банку Banco Santander S.A.	Укладення договору, яке відбувається, коли користувач приймає загальні умови використання на платформі, а також підтверджує положення й умови цієї Програми
Дотримання юридичних зобов'язань	Виконання зобов'язань, що покладаються на нас законом.

Користувачі мають право отримати доступ до своїх даних, подати запит щодо виправлення неточностей в них, обмеження їх обробки, перенесення, а також за потреби вимагати їх видалення, якщо з-поміж іншого дані більше не потрібні для реалізації мети, з якою вони збиралися, або більше не є об'єктами автоматичних індивідуальних рішень. Також



користувачі мають право в будь-який момент часу відкликати надану згоду щодо таких цілей обробки.

Користувачі можуть звернутися із запитом щодо реалізації своїх прав за адресою електронної пошти dpo@universia.net або надіслати лист звичайною поштою на адресу: Avda de Cantabria s/n, Santander Universidades, 28660 Boadilla del Monte (Madrid), España, долучивши до такого листа копію документу, що засвідчує особу.

Безсумнівно, для кращого розуміння радимо ознайомитися з текстом політики недоторканності на платформі (www.becas-santander.com/es/legal/privacy).

VII. Внесення змін до умов і положень Програми

З метою участі в цій пропозиції Програми учасники повинні прийняти положення й умови, а також погодитися з рішеннями, які не підлягають оскарженню. Окрім того, учасники повинні відмовитися від скарг щодо будь-яких пунктів, викладених у цих положеннях і умовах, а також визнати, що критерії призначення, відбору й зарахування не є вичерпними.

UNED і Banco Santander S.A. залишають за собою право в будь-який момент частково або повністю змінювати й виправляти будь-які пункти положень і умов пропозиції цієї Програми для збереження позитивного соціального впливу, який сторони отримують завдяки цій пропозиції, а також можуть призупинити, відкласти або скасувати пропозицію з об'єктивної й обов'язково правомірної причини. У будь-якому разі кандидатів поінформують про всі зміни й виправлення на вебсторінці www.becas-santander.com.

Ці положення й умови застосовуються до всіх видів комунікації, якими спілкуються з кандидатами на вебсторінці www.becas-santander.com.